

Les TICE comme Support Pédagogique dans l'Apprentissage du FLE

Lina Deiby Cardenas*

Résumé

De nos jours, l'utilisation des TICE a changé l'enseignement du FLE car elles permettent d'améliorer la communication et le travail dans la salle de classe. Le but de la recherche est notamment d'explorer et d'analyser les sites internet utilisés pour l'apprentissage du FLE. Également, l'étude a pour objectif de reconnaître comment les étudiants et les professeurs approchent les sites virtuels pour l'apprentissage collectif du FLE et quelle est l'interaction entre eux. Par ailleurs, cette étude se développe sous la forme de recherche qualitative, en plus sa méthode est l'étude de cas étant l'une des plus utilisées dans le champ éducatif. Les participants sont 5 étudiants du niveau B1.1 d'une Université publique en Colombie. Pour la collecte de données, on a utilisé l'observation directe, l'entretien semi-directif, et l'analyse des documents et des pages web travaillés en classe. Les résultats permettaient d'identifier l'approche et l'influence des sites et pages web dans l'apprentissage de FLE.

Mot clés : TICE, FLE, Pages web, travail coopératif, Interaction et communication.



Abstract

Nowadays, the use of ICTs (information and communication technologies for teaching) has changed in teaching French as foreign language (FLE) because it allows the improvement of communication and the work in the classroom. First of all, the purpose of the following case study was to explore and to analyze the web sites used in teaching FLE. In addition, this case study's aim was to identify the pedagogical approach of the web sites for collective learning of FLE between teacher-student and vice versa. Otherwise, this study was developed under the qualitative approach; in addition its methodology was a case study which is very frequently used in the educative field. In the same way, the context of the sample was composed by the participants who were 5 students of B1.1 level in a public university in Colombia. For the data collected we used the direct observation, the semi-structured interview, and the analysis of documents and web sites worked in class. The finding allowed identifying web pages and sites' approach and the influence within teaching FLE.

Key Words: ICTs, FLE, Pages Web, Cooperative learning, interaction, communication.

Resumen

Hoy en día, el uso de las TIC ha cambiado la enseñanza del francés como (FLE), ya que permiten mejorar la comunicación y el trabajo en la sala de clase. El propósito de la investigación es explorar y especialmente analizar los sitios web utilizados para el aprendizaje del francés. También este estudio tiene por objetivo reconocer como los profesores y estudiantes se acercan a los sitios virtuales para el aprendizaje del francés y cuál es la interacción entre ellos. Por otra parte, este estudio se desarrolla en forma de investigación cualitativa, además su método es el estudio de caso la cual es uno de los más utilizados en el ámbito educativo. Los participantes fueron 5 estudiantes de nivel B1.1 de una universidad pública en Colombia. Para la recolección de datos se utilizó la observación directa, la entrevista semi-estructurada, el análisis de documentos y las páginas web trabajadas en clase. Los resultados permitieron reconocer el acercamiento e influencia de páginas y sitios web en el aprendizaje del francés.

Palabras Claves: TICs, FLE, Páginas Web, Aprendizaje cooperativo, Interacción, Comunicación.



Introduction

L'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) a changé l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) car ces technologies permettraient d'améliorer la communication et le travail en classe de langue, spécialement dans l'espace du laboratoire de langues. De nos jours, on peut voir plusieurs sites Internet pour les enseignants et les apprenants qui offrent la possibilité d'apprendre une langue étrangère par le moyen de cours, d'activités, de réseaux ainsi que d'outils complémentaires d'appui pédagogique comme les documents ou le matériel grammatical, lexical et culturel qui appartiennent aux sites virtuelles, donnant l'opportunité de partager et de bien connaître une langue.

Dans ce domaine de l'enseignement des langues, il est important de mentionner les chercheurs qui exposent les apports et les atouts des TICE pour l'apprentissage des langues comme François Mangelot (1998) qui trace une classification des apports d'Internet à l'apprentissage des langues ; Atlan et Rézeau cités par Black (2010) , qui se sont intéressés à l'apprentissage en environnement multimédia ou Verreman (2001) qui s'adresse aux recherches guidées sur Internet .Ce projet vient donc explorer l'emploi des pages web utilisées dans une classe du FLE dans ce milieu.

Le manque de communication et d'interaction avec les autres est un problème commun dans l'espace virtuel. Sur ce point D. Peraya et J. Viens cités par Beauné (2011)



soulignent cependant les risques de confusion qui entraîne l'important degré de technicité des différents outils : « l'objet technique dont l'utilisateur ne maîtrise en aucune façon le processus de fabrication et même le processus interne de fonctionnement se voit en effet rapidement intégré dans un cadre de pensée « mythologique. » Également, comme le dit Manganot (1998), pour qu'il y ait apprentissage, « il ne suffit pas d'ouvrir des fenêtres, de parcourir des hyperespaces, de naviguer dans des cédéroms multimédias, de dialoguer avec un programme intelligent [...] ; il faut qu'il y ait un but d'apprentissage ». En d'autres termes, les ressources techniques telles que l'internet et les logiciels ont changé les pratiques pédagogiques de la classe, amenant au public des changements positifs ou négatifs dans les classes. Ainsi, la communication, la participation, et l'apprentissage collectif entre le professeur et l'étudiant dans un laboratoire multimédia sont essentiels pour le succès de l'apprentissage d'une langue pendant la classe.

Comment les apprenants et les enseignants du FLE approchent-ils les sites internet pour l'apprentissage pendant la classe ? À partir de cette question est né notre projet de recherche, de même celle-ci nous permet d'orienter le cas pendant le parcours d'investigation. La chercheuse a les objectifs suivants: premièrement, comprendre le processus de l'apprentissage collectif dans la salle de classe, deuxièmement explorer les atouts et les inconvénients de l'utilisation des sites internet dans l'espace de classe et finalement analyser l'influence des TICE dans l'interaction et la communication dans la classe.



Pour répondre à cette question, cet article présente d'abord le contexte théorique et littéraire, puis il aborde les aspects méthodologiques et à la fin les résultats de l'étude.

I. CADRE THÉORIQUE ET RÉVISION LITTÉRAIRE

Les TICE sont un sujet étudié par de nombreux auteurs, spécialement dans le monde de la formation. Dans ce cadre théorique, on fera une analyse préalable des auteurs et des études importants, réalisés autour du thème. En premier lieu, on propose les définitions des termes clés de l'étude comme TICE et apprentissage coopératif. Ensuite on présentera l'influence des TICE dans l'interaction et la communication et enfin l'apprentissage coopératif dans un cours de FLE.

Tout d'abord, il faut noter que l'acronyme TICE est selon le Dictionnaire de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde (Cuq, 2003), signifie «Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Éducation ». Baron (2007) confirme que les TICE correspondent à un groupe extrêmement hétérogène et affirme que les TICE distinguent les différents supports techniques tels que« les ordinateurs, les ressources, qui s'avèrent être elles-mêmes de taille ou granularité très différentes (une image, une base de données, une encyclopédie, un environnement d'apprentissage...) ». À ceci, on ajoute que selon la Commission générale de terminologie et de néologie, un site ou site web est un ensemble de pages web hyper liées entre elles et mises en ligne à une adresse web. On dit aussi « site internet » par métonymie, le World Wide Web reposant sur l'Internet. Ce projet



s'intéresse donc à l'utilisation des TICE en classe de FLE, plus particulièrement à l'utilisation des sites web.

1.1. LES ATOUTS DES TICE

Des nombreuses études mettent en évidence les avantages des TICE ainsi que les résultats et les implications qui ont eu à travers de l'histoire au niveau éducatif. En bref, tous les auteurs ont laissé des traits significatifs dans ce domaine. Différents auteurs s'accordent sur l'importance des TICE dans l'apprentissage. On supporte cette partie, entre autres, par le travail de Kern(2006) qui décrit les débuts des TICE avec l'usage des ordinateurs, l'origine du courriel et du World Wide Web entre les années 1960 et 1990 aux États-Unis. À partir de cela se déclenchaient beaucoup de projets pédagogiques en langue étrangère connus sous le nom de Communication Médiatisée par l'Ordinateur (CMO).

Une autre étude consultée ici est celui de Beauné (2011) qui analyse la place qui occupe les TICE au sein des ouvrages publiés entre 1990 et 2005. Il ajoute des aspects de l'apprentissage du FLE (les théories de l'apprentissage, telles que le béhaviorisme ou le socioconstructivisme), ainsi que le rôle du professeur et de l'apprenant en faisant une comparaison entre l'interaction, l'enseignement et l'apprentissage du FLE. Mangenot (2008), pour sa part, apporte assez d'informations à ce projet car trois de ses travaux aident à témoigner de l'importance des sites internet et de l'apprentissage en classe. Ses recherches montrent la fonction des TICE dans la formation en langues et plus particulièrement sur les échanges via Internet. Il considère deux facettes d'internet. D'une



part, l'Internet comme source d'informations où il est fondamental de guider la recherche par des tâches et d'autre part, l'Internet en tant que média de communication qui fait référence aux échanges, aux projets, et à la publication. Il s'intéresse également au thème de l'interaction pédagogique en ligne pendant la classe et il travaille les approches des tâches médiatisées par internet en faisant une analyse de quelques tâches langagières.

Finalemment on a considéré les travaux de Bourdet, (2006) qui réunit deux dimensions : la réflexion sur l'usage et la modélisation possible des pratiques, essentielles dans l'interaction. Avant tout, il montre la notion d'espace imaginé de communication car il est important surtout pour les interactions tutoriels. Selon Bourdet, l'espace imaginé est un espace virtuel structuré de formation et de communication développé grâce aux fonctionnalités comme le forum où l'apprenant s'intègre par sa participation et son implication personnelle.

1.2. LES TICE ET L'APPRENTISSAGE COOPÉRATIF

En éducation, on parle de travail coopératif lorsque des élèves ou des étudiants forment des groupes d'apprentissage travaillant ensemble à la réalisation de buts communs. Johnson et Johnson (1998) suggèrent trois façons de concevoir l'apprentissage coopératif : 1) Des groupes d'apprentissage coopératifs formels, 2) des groupes d'apprentissage coopératifs informels, 3) les groupes coopératifs de base. Dans le domaine des TICE, Zourou(2006), propose un projet appelé « le français en (première) ligne ». Essentiellement, ce projet consiste en des modalités de construction collective et



médiatisées par des dyades d'étudiants. De la même façon, il souligne l'importance de la formation hybride ou plus connue comme l'apprentissage mixte (*Blended Learning* en anglais) qui est orientée vers le suivi de l'apprenant, l'ouverture des ressources et le développement d'espaces de mutualisation et d'interaction.

Également il faut souligner que ce type de formation permet de bien développer le travail coopératif pendant la classe. Black (2010) complète l'information sur le travail coopératif car il explique que dans le parcours de son étude chaque étudiant reçoit un cahier qui répertorie les sites Internet et propose un ensemble d'exercices de compréhension reliés aux sites visités chaque semaine et ils travaillent pendant une heure de navigation sur la toile à partir de l'information donnée par le professeur.

Enfin, ces études ont permis de constater que le travail coopératif pour l'exploration de l'Internet permet aux étudiants d'argumenter l'intérêt pour les cultures populaires francophones également ces théories nous aide à renfoncer l'importance des TICE en classe. Ensuite, on se va centrer sur la méthodologie afin de montrer des détails précis de la recherche.

2. MÉTHODOLOGIE

Ce projet suit la démarche de l'étude de cas qui nous aide à répondre à notre question de recherche. À cet égard, on peut constater à partir de Taylor et Bogdan (1984), que ce type de recherche produit et analyse des données descriptives, telles que les paroles et le comportement des personnes. Pour ce faire, on a choisi une étude de cas de type



exploratoire comme la méthode la plus appropriée pour les descriptions et explications de l'usage des sites internet en classe de FLE ainsi comme pour la compréhension du phénomène.

Les participants à cette étude de cas sont 5 étudiants en Licence de Langues Étrangères suivant un cours de niveau B1.1 dans une université publique en Colombie.(Annexe 1 : Tableau des participants).Ces étudiants, choisis au hasard, étaient guidés par un enseignant pour le travail sur les sites internet spécialisés dans l'apprentissage du FLE.

2.1. LA COLLECTE DE DONNEES

Pour la collecte de données on a fait des observations non participantes, des entretiens semi-directifs et l'analyse des sites web visités par les apprenants. Le corpus des observations de l'étude est composé par cinq observations de deux heures, établis un jour spécifique de la semaine lors du travail au laboratoire de langues, pendant une période de cinq semaines. L'objectif des observations est de collecter des données possibles autour de l'influence et l'utilisation des TICE pendant la classe de FLE. (Annexe 2 : Grille d'observation et analyse des pages web)

La collecte des données a été complétée par deux entretiens exploratoires conduits au début et à la fin du semestre avec les 5 étudiants en Licence du FLE de niveau B1.1 d'une université publique en Colombie. Le but des entretiens était de demander aux apprenants ce qu'ils perçoivent de la classe du laboratoire de l'université, questionner sur



les sites internet que le professeur leur donne pour apprendre la langue et aussi pour qu'ils expliquent l'usage qu'ils font de pages web et comment ils y développent les activités, et s'ils sont faciles ou difficiles à comprendre. (Annexe 3 et 4 : Guide des entretiens 1 et 2). La troisième partie de la collecte de données s'est faite avec un entretien au professeur. (Annexe 5 : Guide d'entretien au professeur.)

Pour finir, on peut dire que la collecte de données est une étape essentielle pour l'étude car elle nous aide à répondre à la question principale. Alors, on va aborder les résultats de la recherche.

3. RESULTATS

Avant de souligner les différentes pages utilisées dans l'étude, il faut noter la classification des apports d'Internet à l'apprentissage des langues établie par François Mangenot qui divise internet en deux axes : Premièrement, Internet comme source d'informations s'agit principalement de son utilisation pour la recherche d'information guidée par des tâches dans ses sources, on peut trouver des ressources non pédagogiques tels que les sites Internet de grand public et les ressources pédagogiques qui proposent des activités linguistiques. Le deuxième axe est l'internet en tant que média de communication qui s'adresse à la communication globale et immédiate guidée par des projets et des échanges qui s'appuient sur les deux types: Discussion en temps réel (chat en ligne) et discussion en temps différé (Courrier électronique).

Au cours du semestre, les participants ont travaillé sur cinq pages web qui ont été



lepointdufle, phonétique, lexic, polar fle et finalement Edmodo. La page la plus utilisée a été lepointdufle où l'on travaille principalement les quatre compétences. C'est pour cela qu'elle est considérée comme une ressource pédagogique incontournable pour toute la communauté francophone et non francophone. Sur ce grand portail virtuel public des sites internet, chacun de ses liens a un intérêt pédagogique afin d'apprendre et d'enseigner le français. Également cette page est une source d'information et de communication très organisée et de la même manière que le media de communication, elle s'appuie sur un forum et courrier électronique pour savoir les opinions et les doutes du public. La deuxième page la plus visitée par les étudiants est le site Phonétique.fr qui permet d'apprendre à prononcer le Français avec des exercices de phonétique et de linguistique, et finalement le média de communication Edmodo qui est un réseau social et une plate-forme pour les personnes qui travaillent dans le domaine de l'éducation. Grâce à cette plateforme les participants peuvent avoir une communication avec le professeur et le groupe.

3.1. LES ATOUS DES TICE EN CLASSE DE LANGUE

Cette étude a permis d'identifier les avantages de l'utilisation des TICE en classe de langue. Des auteurs comme Martel (1998), mettent en lumière les différents atouts pédagogiques de l'Internet : 1. la coopération, 2. Le pluri média (son, image, vidéo et texte), 3. L'apprentissage ludique et la motivation par le jeu ainsi que la réduction du stress, 4. La communication authentique (groupes de discussion, correspondance électronique).



Dans ce contexte, on peut observer pendant l'étude que les participants réagissent à plusieurs de ces atouts pédagogiques. Pour le site Phonétique.fr, on a observé qu'il est un site important pour développer la partie de pluri media car il s'agit d'un site riche par son information, ses images, ses vidéos et ses textes. Pour ce qui est de la communication authentique lepointdufle et Edmodo encouragent les participants à l'échange de groupe puisqu'ils doivent partager leurs productions, évaluations et commentaires. Finalement, lepointdufle attire l'attention de tous les participants car il y a beaucoup de liens qui offrent des jeux pour pratiquer la grammaire et le lexique.

3.2. LES TICE ET L'APPRENTISSAGE COOPÉRATIF

L'apprentissage coopératif est un des principaux atouts de l'utilisation des TICE en classe de langue. Tout d'abord il faut connaître les différentes possibilités pour l'apprentissage coopératif. Johnson et Johnson (1998) suggèrent trois façons de concevoir l'apprentissage coopératif : 1) des groupes d'apprentissage coopératifs formels, d'une durée allant d'une heure à plusieurs semaines, et ayant pour tâche la résolution de problèmes, la lecture de matériel complexe, la rédaction d'un rapport, etc. ; 2) des groupes d'apprentissage coopératifs informels, d'une durée variant de quelques minutes à une période de cours, avec comme tâche de stimuler l'intérêt des apprenants après un cours magistral, la projection d'un film, par exemple ; et 3) les groupes coopératifs de base, d'une durée d'un semestre à une année, œuvrant en tant que structure de soutien du groupe, qui contribue au succès scolaire de ses membres .



Dans les classes observées, on a repéré principalement des groupes d'apprentissage coopératifs informels. Cet apprentissage s'est fait d'une part, avec les camarades de classe, la plupart du temps sous forme de binôme. Malgré le fait que cette organisation est due à la contrainte d'espace et des ressources technologiques, les participants manifestent l'importance de partager les opinions avec leurs camarades car ils se sentent plus à l'aise pour justifier et expliquer les réponses aux exercices. Cependant un participant, Néron, se détache du groupe en signalant qu'il préfère travailler seul car il peut pratiquer plus longtemps sur les pages web.

D'autre part, les groupes d'apprentissage coopératifs se font aussi avec le professeur. En fait tous les participants manifestent qu'ils préfèrent l'orientation et l'aide du professeur et ils le considèrent comme une ressource primordiale pour résoudre leurs questions et leurs doutes. Lors des entretiens, les participants affirment qu'ils préfèrent travailler avec l'aide du professeur pour s'orienter dans la classe et pour comprendre les consignes données par les pages web.

Il est important de faire référence aux critères pour le succès du travail de groupe établis par Timpson et Bendel-Simso (1996), à savoir « le partage des responsabilités de l'apprentissage, l'engagement/la participation, le développement de l'autonomie, la responsabilité de l'étudiant par rapport au groupe et au projet, la sensibilisation au groupe, et l'enseignant en tant qu'observateur et facilitateur ». Par rapport à ce point, le professeur explique, lors de l'entretien, que grâce au travail en groupe sur les pages web, les étudiants aiment participer tout le temps, ils n'ont pas peur de faire des



erreurs quand ils parlent. C'est-à-dire que le succès du travail en groupe s'est obtenu grâce à la constante participation des apprenants dans le cours et bien sûr au rôle du professeur car il est vu comme un facilitateur essentiel pour développer les activités proposées dans les pages web.

3.3. LES INCONVÉNIENTS LORS DE L'UTILISATION DES TICE

Les inconvénients lors de l'utilisation des TICE concernent principalement le débit d'internet, la restriction pour l'accès à certaines pages web, l'actualisation des informations, et la sous-utilisation de quelques ressources. Premièrement le bas débit du service Internet qui décourage les étudiants et met en évidence l'importance de la présence du professeur dans la classe. En effet, l'utilisation des TICE constituent un support à la formation présentielle appuyant, spécialement sur la plateforme éducative Edmodo à fin de favoriser une communication et un travail autonome en ligne.

Le deuxième facteur négatif est la restriction de pages faite par la plateforme universitaire. Par exemple la page lepointdufle propose quelques vidéos pour les apprenants mais lors des observations, on a pu constater qu'elle ne peut pas être visionnée car ce type de supports est restreint par la plateforme institutionnelle. Ce facteur interfère alors avec le fonctionnement des pages et sites virtuelles et avec la dynamique de la classe. À ce sujet, les participants exprimaient qu'ils aimaient chercher et écouter des chansons en français sur Youtube, par exemple, mais ils ne peuvent pas le faire au Laboratoire de langues.



Le troisième facteur négatif est un besoin d'actualisation des sites et pages web. À ce sujet, le professeur exprimaient que sur certains sites les exercices ne sont pas suffisants, les apprenants les développent tous en classe et quand ils veulent faire un travail autonome, ils connaissent les réponses. Peut-être, c'est l'une des raisons pour lesquelles les participants s'ennuient quelques fois lors du travail sur les pages web.

Le quatrième aspect est la sous-utilisation d'autres ressources comme le Tableau Blanc Interactif, à cause de l'importance donnée à l'exploration de ces sites web. Le tableau interactif est un excellent outil pour le travail sur les pages et les sites d'apprentissage de FLE. Ce nouvel appareil commun dans la disposition de salles de classe de certains pays, n'est pas encore entré dans les pratiques pédagogiques des enseignants en langues dans le contexte de cette recherche.

BILAN ET PERSPECTIVES

Les participants à cette étude expriment qu'il y a une grande variété d'information sur la grammaire, le lexique et le vocabulaire français et aussi ils ajoutent que les pages visités en classe de laboratoire leur permettent de renforcer les thèmes travaillés pendant la classe. Par ailleurs les apprenants expriment qu'ils aiment travailler avec les TICE car ils changent la routine et l'environnement de la classe. L'utilisation des TICE est un avantage indéniable pour la classe mais il est nécessaire d'augmenter la quantité de temps de travail sur ces sites pour profiter au maximum de ces ressources. Cependant, il y a des facteurs négatifs lors de leur utilisation spécialement d'ordre technique qui demandent d'une part,



une réponse institutionnelle comme l'accès à certains sites pluri-média et d'autre part, une formation permanente des enseignants pour connaître la variété des ressources et des possibilités proposées par les TICE.

Dans le contexte colombien qui est celui où cette recherche a lieu, on trouve peu d'expériences dans le domaine de l'apprentissage du FLE. Il serait donc nécessaire de créer un programme national pour former les enseignants sur les TICE afin de savoir bien explorer les ressources des institutions. D'ailleurs, on pourrait conduire d'autres études au niveau local sur l'utilisation et l'impact de la plate-forme éducative Edmodo pour l'apprentissage des langues étrangères à l'intérieur du programme de licencié. Également au niveau national on pourrait commencer la création de pages web et de logiciels éducatifs colombiens pour l'apprentissage du FLE ainsi que l'étude de l'impact des TICE dans la formation hybride ou à distance.



Références Bibliographiques

- BARON, G et Al. (2007). « Pédagogie et ressources numériques en ligne : quelques réflexions. » Repéré à : <http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0709c.htm>
- BEAUNÉ, A. (2011), « Quelles utilisations des TICE pour l'apprentissage du français langue étrangère au niveau A1.1 ? Analyse d'usages de formateurs et d'apprenants adultes migrants peu ou pas scolarisés » *Mémoire de Master 2 de Didactique du français langue étrangère et inter culturalité*. Repéré à : <http://www.adjectif.net/spip/IMG/pdf/M2.pdf>
- [BLACK, C. \(2010\)](#). « Internet et travail coopératif : Impact sur l'attitude envers la langue et la culture-cible », *Revue canadienne de linguistique appliquée*, Vol 6, No1.
- BOURDET, J. (2006) « Construction d'un espace virtuel et rôles du tuteur », Les échanges en ligne dans l'apprentissage et la formation. Numéro spécial de la revue *Le français dans le monde : Recherches et Applications*, juillet 2006, pp. 101-110. Paris: Clé International.
- CUQ, J.P. (2003), *Dictionnaire de Didactique du Français, langue étrangère seconde*. CLE international. Paris.
- KERN, R. (2006). « La Communication Médiatisée par Ordinateur en Langues » Les échanges en ligne dans l'apprentissage et la formation. Numéro spécial de la revue



Le français dans le monde : Recherches et Applications, juillet (2006), pp. 17-26.

Paris : Clé International.

JOHNSON, D, ET JOHNSON R. (1998). *Cooperative Learning and Social*

Interdependence Theory. Cooperative Learning Centre, University of Minnesota

MANGENOT, F. (1998) « Classification des apports d'Internet à l'apprentissage des

langues », *Revue ALSIC* Vol. 1, Numéro 2 (décembre 1998). Université de Franche-

Comté. Repéré à : <http://alsic.revues.org/1515>

MANGENOT, F. (2008) « *La question du scénario de communication dans les interactions*

pédagogiques en ligne. » In M. Sidir, G.-L. Baron, E. Bruillard (Ed.) *Journées*

communication et apprentissage instrumenté en réseaux (Jocair 2008), pp. 13-26.

Paris, Hermès, Lavoisier. Repéré à :

http://w3.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/scenario-communication.pdf

MARTEL, A. (1998). « L'apprentissage du français sur Internet". in *Multimédia et Français*

Langue Étrangère, Les Cahiers de l'ASDIFLE, no 9, pp. 125–149.

TAYLOR ET BOGDAN (1984), « Introduction to qualitative research methods: the search

for meanings » Wiley-Interscience publication 2nd Edition, University of Michigan.

TIMPSON ET BENDEL-SIMSO. (1996), *Concepts and Choices for Teaching: Meeting the*

Challenges in Higher Education. Madison, WI : Magna Publications.



REZEAU, J. (1999). «Profils d'apprentissage et représentations dans l'apprentissage des langues en environnement multimédia » in *Alsic* (Apprentissage des Langues et des Systèmes d'information et de communication), vol. 2, no 1, juin 1999, pp. 27–49.

VERREMAN, A. (2001). « Une expérience de recherche documentaire sur Internet en classe de langue : propositions de modélisation didactique » in *Alsic* (Apprentissage des Langues et des Systèmes d'information et de communication), vol. 4, no 1, juin 2001, pp. 5–37.

ZOUROU, K. (2006). «Effets de l'instrumentation sur les apprentissages collectifs dans une formation hybride aux TICE ». in *Les échanges en ligne dans l'apprentissage et la formation, Le français dans le monde : Recherches et Applications*, Juillet (2006), pp. 101-110. Paris : Clé International.



Lina Deiby Cardenas est une jeune chercheuse de neuvième semestre des langues étrangères Anglais-Français de l'université de Pamplona en Colombie. Elle est membre du Groupe de Recherche en Langues Étrangères SILEX (Semillero de Investigación en Lenguas Extranjeras). Elle a participé en trois congrès des recherches en langue étrangères de cette université.

